(6)

Immigration Circular No: DIE/OM/CIR/2017/01 Date: 30 11. 2017

To Heads of all Sri Lankan Missions

Re: Collection of Biometrics from Passport Applicants Applying Through Sri Lanka Diplomatic Missions

1. As provided in the Sri Lanka Immigrants and Emigrants Act No.20 of 1948, as amended by Act No. 07 of 2015, the Department of Immigration and Emigration (DIE) introduced mandatory collection of biometrics (fingerprints and digital face image) from passport applicants applying in Sri Lanka on 15 August 2015.

2. It has been decided to extend the above requirement to include applicants applying for passports through Sri Lanka Overseas Missions with effect from 01 January 2018. Following this decision, each individual aged between 16 - 60 years applying for Sri Lanka passport through Sri Lankan Diplomatic Missions (SDM) overseas, on or after 01 January 2018, will mandatorily be required to provide biometric data (fingerprint and digital face image) to the Department of Immigration and Emigration upon his/her first entry to Sri Lanka. The departure from Sri Lanka will only be allowed upon completion of this requirement.

3. Additional procedures to be followed at SDM:
    a. Passport Application Form (Form 'K'- I. M. 35) has been revised to include a Client Undertaking Section (CUS - section 20). This section has to be signed by the applicant. No application should be accepted without applicant's signature in CUS. Revised Form is attached as *Annex A* (also available online).
    b. Every applicant should be issued a special Instruction Note at the point of handing over the passport which explains procedures to be followed. Instruction Note is attached as *Annex B*.
    c. Recommend to update each Mission's website accordingly.
    d. Hard copies of revised Passport Application Form (Form 'K'- I. M. 35) will be dispatched to all Sri Lankan Diplomatic Missions through relevant diplomatic channels.

4. Additional Procedures at the Port of entry to Sri Lanka:
    a. Upon the first arrival in Sri Lanka, passenger can either report directly to the Chief Immigration Officer (CIO) at the port of entry, or should be referred to the CIO, who will issue a system generated Biometric Data Acquisition (BDA) form with a unique reference number, along with a guidance note. Each passenger is required to sign the BDA form in two copies, one of which will be given to the passenger to be produced at the Department at the time of biometrics enrolment. There are no facilities at port of departure to provide biometrics. BDA form is attached as *Annex C*

5. Additional Procedures after entering Sri Lanka:
    a. Passenger should report to the Department Head Office in Battaramulla, or any of its branch offices in person to provide biometrics. A special counter at the Overseas Mission (OM) division will be arranged for this purpose. No payment will be required.

b. To avoid delays, passengers are encouraged to reserve date and time through the online appointment scheduling system found in the Department website.

c. Upon providing biometrics, Department will issue a system generated receipt to confirm completion of biometrics acquisition process, and border control system will be updated to allow the passenger departure. The estimated time of completion of the biometric enrollment process is 45 minutes.

d. Biometric enrolment process will not include any changes to the passport of the passenger.

6. You are kindly requested to advice and disseminate the new procedures as widely as possible to Sri Lankans in the country of your accreditation to ensure smooth implementation of new procedures.

7. Further clarification on new procedures can be obtained from the Deputy/Assistant Controller (Overseas Mission Division.)
Tel: +94 11 5329230, Mobile: +94 77 3499085 Fax: +94 11 2879213 Email: acom@immigration.gov.lk

8. Your earnest compliance and cooperation in full implementation of said procedures are highly appreciated.

M. N. Ranasinghe

Controller General
Department of Immigration and Emigration

Copy: Secretary, Ministry of Foreign Affairs

(8)

திணைக்களச் சுற்றறிக்கை இல.: DIE/OM/CIR/2017/01
திகதி: 20.11.2017

இலங்கை வெளிநாட்டுத் தூதரகங்களின் தலைவர்கள் அனைவருக்கும்,

இலங்கை வெளிநாட்டுத் தூதரகங்கள் ஊடாக கடவுச்சீட்டிற்காக விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரிகளின் உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளல்

1. 2015 ஆம் ஆண்டின் 07 ஆம் இலக்கச் சட்டத்தினால் திருத்தப்பட்டவாறான 1948 ஆம் ஆண்டின் 20 ஆம் இலக்க இலங்கை குடிவருவோர், குடியகல்வோர் சட்டத்தினால் செய்யப்பட்டுள்ள ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம், இலங்கையில் கடவுச்சீட்டிற்காக விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரிகளிடமிருந்து கட்டாயமாக உயிர்மானத் தரவுகளைப் (கைவிரல் அடையாளமும், டிஜிட்டல் புகைப்படமும்) பெற்றுக் கொள்ளும் நடைமுறை, குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்தினால் 2015 ஆகஸ்ட் மாதம் 15 ஆம் திகதியிலிருந்து அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது.

2. 2018 ஜனவரி மாதம் 01 ஆம் திகதியிலிருந்து அமுலுக்கு வருமாறு மேற்சொன்ன உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் நடைமுறையை, இலங்கை வெளிநாட்டுத் தூதரகங்கள் ஊடாக கடவுச்சீட்டிற்காக விண்ணப்பிக்கும் விண்ணப்பதாரிகள் தொடர்பிலும் அமுல் செய்வதற்குத் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது. இத் தீர்மானத்தை அமுல் செய்யும் வகையில், 2018 ஜனவரிமாதம் 01 ஆம் திகதி அல்லது அதற்குப் பின்னர் இலங்கை வெளிநாட்டுத் தூதரகங்கள் ஊடாக இலங்கைக் கடவுச்சீட்டிற்காக விண்ணப்பித்து, தமக்குரிய கடவுச்சீட்டைப் பெற்றுக் கொண்டதன் பின், இலங்கைக்கு வருகை தரும் முதற் சந்தர்ப்பத்திலேயே குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்திற்கு வருகை தந்து, தமது உயிர்மானத் தரவுகளைப் (கைவிரல் அடையாளமும், டிஜிட்டல் புகைப்படமும்) பெற்றுக் கொடுப்பது கட்டாயமாகும். இத் தேவையைப் பூர்த்தி செய்ததன் பின் மட்டுமே அவர்களுக்கு இலங்கையிலிருந்து வெளியேறுவதற்கு அனுமதி வழங்கப்படும். 16 - 60 வயதுக்குட்பட்டதாக கடவுச்சீட்டு பெற்றுக் கொண்ட விண்ணப்பதாரிகள் தொடர்பில் மட்டுமே இது ஏற்புடையதாகும்.

3. **இலங்கை வெளிநாட்டுத் தூதரகங்களில் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய நடைமுறைகள்:**

   (அ) மேலே பந்தி 2 இல் குறிப்பிடப்பட்ட தேவையைப் பூர்த்தி செய்யும் வகையில் கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பப்படிவம் (படிவம் k) திருத்தப்பட்டது. இவ் விண்ணப்பப்படிவத்தில் பகுதி 20 இல் விண்ணப்பதாரி கையொப்பமிடுதல் வேண்டும். விண்ணப்பதாரியின் பிரகடனம் அடங்கிய பகுதியில் விண்ணப்பதாரியின் கையொப்பம் இன்றி எந்தவொரு விண்ணப்பத்தையும் பொறுப்பேற்கக் கூடாது. திருத்தப்பட்ட கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பப்படிவம் (படிவம் k) இணைப்பு 'A' ஆக இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது. (இத் திணைக்களத்தின் உத்தியோகபூர்வ இணையத்தளத்திற்குள் பிரவேசித்து, தொடரறா முறை மூலமாகவும் இவ் விண்ணப்பப்படிவத்தைப் பதிவிறக்கம் செய்து கொள்ளலாம்).

   (ஆ) கைவிரல் அடையாளத்தைப் பெற்றுக் கொடுப்பது தொடர்பில் கவனத்திற் கொள்ள வேண்டிய விடயங்களைத் தெளிவூட்டும் விசேட அறிவுறுத்தல் குறிப்பை ஒவ்வொரு விண்ணப்பதாரிக்கும் விநியோகித்தல் வேண்டும். இவ் அறிவுறுத்தல் பத்திரம் இணைப்பு 'B' ஆக இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

(இ) இதற்கமைய வெளிநாட்டுத் தூதரகங்கள் தமது இணையத் தளங்களை இற்றைப்படுத்துவதற்கு சிபாரிசு செய்யப்படுகின்றது.

(ஈ) திருத்தியமைக்கப்பட்ட கடவுச்சீட்டு விண்ணப்பப் பத்திரங்களின் (படிவம் 'மு'- ஐ.ஆ. 35) கடதாசி நகல்கள் சகல வெளிநாட்டு தூதரகங்களுக்கும் தூதரக வழிமுறைகளினூடாக அனுப்பிவைக்கப்படும்.

4. **விமான நிலையங்களூடாக இலங்கைக்குள் பிரவேசிக்கும் போது கடைப்பிடிக்க வேண்டிய நடைமுறைகள்:**

(அ) வெளிநாட்டுத் தூதரகங்களினூடாக விண்ணப்பித்து கடவுச்சீட்டுகளைப் பெற்றுக் கொண்ட நபர்கள் இலங்கைக்கு வருகை தரும் முதலாவது சந்தர்ப்பத்தில், குடிவரவு, குடியகல்வு கருமபீடத்திற்குச் சென்று நேரடியாகவே பிரதான குடிவரவு உத்தியோகத்தரிடம் அறிவிப்புச் செய்யலாம். அவ்வாறில்லையெனில், குடிவரவு, குடியகல்வு கருமபீடத்திற்குச் சென்று குடிவரவு, குடியகல்வு உத்தியோகத்தரின் ஆலோசனைக்கு அமைய பிரதான குடிவரவு உத்தியோகத்தரிடம் அவர்களை முன்னிலைப்படுத்துதல் வேண்டும். பின்னர் பிரதான குடிவரவு உத்தியோகத்தரினால் தனியான குறிப்பிலக்கமொன்றுடன் கூடிய தன்னியக்கமாக பிறப்பிக்கப்படுகின்ற (System generated) உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் படிவமொன்று (BDA Form) இரண்டு பிரதிகளைக் கொண்டதாக விநியோகிக்கப்படும். அவற்றுள் ஒன்று, குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்தில் உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் சந்தர்ப்பத்தில் சமர்ப்பிப்பதற்காக அந்நபருக்கு விநியோகிக்கப்படும். இந்த உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் படிவம் (BDA Form) இணைப்பு 'C' ஆக இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

(ஆ) விமான நிலையத்தில் உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்வதற்குத் தேவையான வசதிகள் காணப்படுவதில்லை என்பதால், அவர்கள் உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொடுப்பதற்காக குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்திற்கு வருகை தருதல் வேண்டும்.

5. **இலங்கைக்குள் பிரவேசித்ததன் பின்னர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய நடைமுறைகள்:**

(அ) உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொடுப்பதற்காக, பத்தரமுல்லையில் அமைந்துள்ள குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்தின் பிரதான அலுவலகத்திற்கு அல்லது திணைக்களத்தின் பிராந்திய அலுவலகங்களுள் ஒன்றிற்கு வருகை தரலாம். இதற்காக விசேட கருமபீடமொன்று வெளிநாட்டுத் தூதரகக் கிளையில் நிறுவப்படும் என்பதுடன், இதற்காக எந்தவொரு கட்டணமும் அறவிடப்பட மாட்டாது.

(ஆ) அநாவசிய தாமதங்களைத் தவிர்த்துக் கொள்ளும் வகையில், திணைக்களத்தின் இணையத்தளத்தினூடாக திகதியொன்றையும், நேரத்தையும் ஒதுக்கிக் கொள்வதற்கு ஏதுவாக, தொடரறா முறை (Online) மூலம் இதற்கான வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளன.

(இ) உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொடுத்ததன் பின் உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் நடைமுறை பூர்த்தியடைந்ததை அத்தாட்சிப்படுத்தும் வகையில் தன்னியக்கமாக பிறப்பிக்கப்படுகின்ற (System generated) பற்றுச்சீட்டொன்று திணைக்களத்தினால் விநியோகிக்கப்படும் என்பதுடன், முறையாக உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொடுத்த நபர்களுக்கு எந்நேரத்திலும் நாட்டிலிருந்து வெளியேறுவதற்கு ஏதுவாக எல்லைக் கட்டுப்பாட்டு முறைமை இற்றைப்படுத்தப்படும். உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் நடைமுறையை மேற்கொண்டு முடிப்பதற்காக செலவாகும் காலம் சுமார் 45 நிமிடங்களாகும்.

(10)

(ஈ) உயிர்மானத் தரவுகளைப் பெற்றுக் கொள்ளும் நடைமுறை காரணமாக, ஏற்கனவே பாவித்து வரும் கடவுச்சீட்டில் அடங்கியுள்ள தகவல்களில்/ விபரங்களில் எந்தவொரு மாற்றமும் ஏற்படாது.

6. இப் புதிய நடைமுறை சிறப்பாக அமுல் செய்யப்படுவதை அத்தாட்சிப்படுத்தும் வகையில், உங்களது நாட்டில் இருக்கும் இலங்கையர்களுக்கு இப்புதிய நடைமுறையை கடைபிடிப்பதற்கு ஆலோசனைகளை/ அறிவுறுத்தல்களை வழங்குமாறு தங்களை தயவுடன் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

7. இந் நடைமுறை தொடர்பில் மேலதிக தெளிவுகளை, வெளிநாட்டுத் தூதரகக் கிளையின் பிரதி/ உதவிக் கட்டுப்பாட்டாளரிடமிருந்து பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

தொலைபேசி இல.: +94 11 5329230 அலைபேசி: +94 77 3499085
தொலைநகல் (பக்ஸ்) இல.: +94 11 2879213
மின்னஞ்சல்: acom@immigration.gov.lk

8. இப் புதிய நடைமுறையை வெற்றிகரமாக்கிக் கொள்வதில் நீங்கள் காட்டும் ஒத்துழைப்பை மெச்சுகின்றேன்.

எம்.என். ரணசிங்ஹ
கட்டுப்பாட்டாளர் நாயகம்
குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்

பிரதி: செயலாளர், வெளிநாட்டலுவல்கள் அமைச்சு.

'කේ' ආකෘතිය/ படிவம் 'கே'/ FORM 'K' ආ.වි. 35/ கு.கு. 35/ I.M. 35

(11)

මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රය නොමිලේ නිකුත් කෙරේ/ இவ்விண்ணப் பத்திரம் இலவசமாக விநியோகிக்கப்படும்
THIS APPLICATION IS ISSUED FREE

ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව
குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND EMIGRATION

ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍රයක්, හදිසි/ හඳුනාගැනීමේ සහතිකයක් සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය
இலங்கை கடவுச்சீட்டு, அவசரகால/ அடையாளச் சான்றிதழ் விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR A SRI LANKAN PASSPORT, EMERGENCY/ IDENTITY CERTIFICATE

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් පමණක් බැවින් අයදුම්පත් ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය.
අවශ්‍ය නම් වැඩි විස්තර සඳහා ආ.වි. 35 (ආ) උපදෙස් පත්‍රිකාව (සිංහල / දෙමළ) බලන්න.

The data and information are fed into the computer only in English Language. Hence the application must be filled in English.
If necessary, please read instructions in form I.E. 35 "B" (Sinhala/Tamil)

கணனியானது ஆங்கில மொழியை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் விண்ணப்பப் படிவத்தை ஆங்கிலத்தில் மட்டுமே பூர்த்திசெய்தல் வேண்டும். அவசியமாயின் (சிங்களம்/தமிழ்) மேலதிக தகவல்களுக்கு அறிவுறுத்தல் படிவத்தைப் பார்க்கவும். (கு.கு. 35'பி')

එක් ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
நிழற் படத்தை ஒன்றை இங்கே ஒட்டவும்
Affix One Photograph Here

කාර්යාලීය ප්‍රයෝජනය සඳහා/ அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/ For Office use only

APPLICATION No.	APPLICATED PASSPORT No.	AC CODE
N		

1. Type of Travel Document required: All Countries ☐ Middle East Countries ☐ Emergency Certificate ☐ Identity Certificate ☐

2. Present Travel Document Number
3. NMRP No. (If any)
4. Personal Identity Card Number

5. Surname

6. Other Names

7. Permanent Address Overseas

8. Date of Birth: Date ☐ Month ☐ Year ☐

9. Birth Certificate: Number ☐ District ☐

10. Place of Birth

11. Sex: Female ☐ Male ☐

12. Profession/ Occupation/ Job

13. Have you obtained Citizenship of a foreign country or Dual Citizenship in Sri Lanka: Yes ☐ No ☐

If Yes, Dual Citizenship No.
(Please fill up fields 18 and 19)

14. Mobile Phone No. Overseas

15. e-mail Address

මොබිටෙල් වෙතින් අඩුම රෝමිං ගාස්තු

Compulsory for Dual Citizenship Holders

16. Foreign Nationality

17. Foreign Passport No.

18. If this application is for a child below the age of 16 years, following information must also be provided.

Father / Guardian	Mother / Guardian
National Identity Card No. / Present Travel Document No.	National Identity Card No. / Present Travel Document No.

19. [illegible]
கீழே உள்ள இரண்டு கூடுகளுக்குள்ளும் தயவு செய்து உங்கள் கையொப்பத்தை இடவும், கையொப்பம் கூடுகளில் முட்டக் கூடாது.
Applicant, Please place **your signature inside both cages** below. **Signature should not touch** the border.

20.

අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය

[illegible]

விண்ணப்பதாரியின் பிரகடனம்

[illegible]

මොබිටෙල් වෙතින් අඩුම රෝමිං ගාස්තු
[illegible]